

---

## 10. ICOMOS – UIA – Seminar on the Integration of Modern Architecture in Old Surroundings

### **Resolutions**

The International Seminar on the Integration of Modern Architecture in Old Surroundings, organized by the International Union of Architects and the International Council for Monuments and Sites, in collaboration with Europa Nostra, and held, thanks to the valued cooperation of the Society of Polish Architects, at Kazimierz Dolny, Poland, from 16th to 19th October 1974.

#### **Adopts the following conclusions:**

All human settlements, if they are to remain living entities, must adapt to changing circumstances. Their continuous evolution is at once a determinant of their identity and poses a threat to it, which is best met by the preservation and enhancement of the spatial arrangements inherited from earlier generations.

The introduction of new elements into old surroundings is both feasible and, to the extent that it affords the opportunity of enriching the social, functional and aesthetic character of the existing fabric, desirable.

Many successful examples have shown that the integration of such new elements is possible, without damage to the identity of a town or village, in the following circumstances:

In all planning schemes for historic areas, which should be prepared

by interdisciplinary teams of experts in which architects should play a leading role, the existing fabric in its natural environment must be acknowledged as the framework for its own future development; if of intrinsic value it will be appropriate to retain this fabric.

Spatial arrangements and relationships should be subjected to systematic analysis for any proposed action to be properly evaluated, as intuition by itself is not a sufficient guide; scientific research should play its part in investigating the fundamental relationships between society and the architectural inheritance of the past, with all the material factors — including archaeological and historical elements — which impinge upon these relationships.

Any change of function or introduction of a new use must not destroy the physical structure of an area of historical or architectural value or vernacular interest, nor disrupt the life of established communities living therein.

Modern architecture, making conscious use of present day techniques, must respect the structural, aesthetic, historical and social qualities of its old surround-

ings and be sensitive to the local vernacular.

The careful design of the new and the care of the old must go together as parts of a comprehensive scheme for the rehabilitation of an area. Such a scheme must also cover the amenities of the street, the control of motor traffic and the planning of the landscape. None of these factors can be considered in isolation.

*The Seminar Concludes* that continuing close collaboration between creative architects and town planners and others responsible for the conservation of the architectural heritage is essential. Collaboration is also necessary between the International Union of Architects and the International Council for Monuments and Sites, and between their national sections, and similar links between these organizations and the International Federation of Housing and Planning and the International Federation of Landscape Architects are equally desirable.

*The Seminar Recommends* that the International Union of Architects, the International Council for Monuments and Sites and Europa Nostra prepare an illustrated brochure expressing the principles enunciated above, to be sent to public authorities and other interested bodies throughout Europe as a contribution to European Architectural Heritage Year 1975. This brochure should also draw attention to the need for an informed public opinion and an adequately financed programme of professional education, particularly for architectural and town planning students. It should call upon the appropriate

authorities to provide the necessary legal, financial and administrative framework for integrated conservation policies.

Kazimierz Dolny, 19 October 1974.

---

## ICOMOS

### Séminaire sur l'intégration de l'architecture contemporaine dans les ensembles anciens

*Kazimierz Dolny, Pologne, 16 au 19 Octobre 1974.*

#### Résolutions

Le séminaire international sur l'intégration de l'architecture contemporaine dans les ensembles anciens, organisé par l'Union Internationale des Architectes et le Conseil International des Monuments et des Sites, avec le concours d'Europa Nostra, tenu grâce à l'hospitalité et la précieuse collaboration de la Société des Architectes Polonais à Kazimierz Dolny, du 16 au 19 octobre 1974,

*Adopte les conclusions suivantes:*

Tout établissement humain doit, pour rester vivant, s'adapter à des besoins qui évoluent. Cette évolution permanente participe à son identité même, mais peut constituer aussi une menace pour elle; il convient d'y faire face par la préservation et la mise en valeur des espaces aménagés par les générations antérieures,

L'introduction d'éléments nouveaux dans des ensembles anciens est possible, et est souhaitable pour autant que soit ainsi offerte la possibilité d'un enrichissement de caractère social, fonctionnel et esthétique du tissu existant.

De nombreux exemples réussis montrent que l'intégration d'éléments contemporains, sans porter atteinte à

l'identité d'une ville ou d'un village, est possible, à condition:

- que tout projet d'urbanisme et d'aménagement d'une zone historique, qui devrait être établi par une équipe interdisciplinaire au sein de laquelle les architectes sont appelés à jouer un rôle important, prenne le tissu ancien avec ses composantes bâties ou naturelles comme base de son développement futur et assure la sauvegarde de toute partie valable de ce tissu;
- que toute proposition d'intervention, pour être justifiée, se fonde préalablement sur une analyse systématique des structures spatiales et des rapports, car l'intuition ne saurait constituer, en ce domaine, un guide suffisant; la recherche scientifique doit contribuer à mettre en évidence les relations fondamentales que la société entretient avec les témoins architecturaux de son passé et les éléments matériels qui sont le support de ces relations - y compris les éléments archéologiques et historiques -
- qu'un changement de fonction ou que la création d'activités nouvelles ne détruise pas les structures matérielles existantes dans une zone présentant un intérêt historique ou

architectural - voire même d'architecture populaire -, et ne trouble pas le mode de vie des communautés qui y sont établies.

- que l'architecture contemporaine, faisant en toute conscience usage de techniques actuelles, respecte les qualités structurales, esthétiques, sociales et historiques du cadre ancien et tienne compte des traditions architecturales locales.

Le soin apporté à la création de l'architecture nouvelle et l'entretien du patrimoine ancien doivent aller de pair dans l'élaboration d'un schéma directeur complet de réhabilitation d'une zone. De tels projets doivent comprendre l'aménagement de la rue, la maîtrise de la circulation et l'intégration du paysage. Aucun de ces facteurs ne saurait être considéré isolément.

*Le séminaire conclut* qu'une constante et étroite collaboration entre les architectes et urbanistes créateurs et les responsables de la conservation du patrimoine architectural est essentielle.

Semblable collaboration est nécessaire entre l'Union Internationale des Architectes et le Conseil International des Monuments et des Sites, et en particulier entre leurs sections nationales; il serait tout aussi souhaitable d'établir des liens analogues entre ces organisations, la Fédération Internationale pour l'Habitation, l'Urbanisme et l'Aménagement des Territoires et la Fédération Internationale des Architectes Paysagistes.

*Le séminaire recommande* que l'Union Internationale des Architectes, le Conseil International des Monuments et des Sites et Europa Nostra préparent une brochure illustrée, à

l'intention des autorités publiques et des institutions intéressées de toute l'Europe, développant les principes énoncés ci-dessus. Cette brochure, qui devra être largement diffusée, constituera une contribution à l'Année Européenne du Patrimoine Architectural.

La brochure devra aussi attirer l'attention sur la nécessité de sensibiliser l'opinion publique et d'assurer le financement d'un programme de formation professionnelle, tout particulièrement destiné aux étudiants en architecture et en urbanisme. Elle incitera les autorités compétentes à prévoir les dispositions législatives, financières et administratives pour permettre une politique de conservation intégrée.

Kazimierz Dolny, le 19 octobre 1974.